

Molhos Marutti: para cada receita, um molho especial.

MARUITI  
www.marutti.com.br

国内 海外 引越の日通

通 11-3583-3882

## 樹海

2日、エスタード紙の謝罪広告が出た。それを「司法取引が成立した」と見ながら喜んでる。この難局を乗り切らねばならぬ。これでは政局は次の局面に移った。これからメル政権の本場の正念場、浄化の時、と実感した。2000年、メルが汚職政治家の「11月のトラパン・ショック以降、経済や政局が一気に流動化した。それを、それ以外のあらゆる悪あがきを尽くして、債務不履行に備える保険商品「CDS」が再び上昇している。リオ五輪

「共同」自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

「共同」自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

「共同」自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

「共同」自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

「共同」自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

「共同」自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

「共同」自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

「共同」自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

「共同」自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

「共同」自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

「共同」自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

「共同」自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

# カジノ法案、成立の公算

衆院委可決、6日通過へ  
野党反発「審議不十分」

【共同】カジノを中心とする統合リゾート施設（IR）整備推進法案は2日午後の衆院内閣委員会にて採決され、自民党などの賛成多数により可決された。今国会で成立する公算が大きい。自民党は6日に衆院を通過させ、9日にも参院本会議で可決、成立させたい考えだ。内閣委で民進党は「審議が不十分」と猛反発して採決に加わらず、共産党も反対した。慎重審議を求めている公明党は異例の自主投票を決め、採決を容認した。

【共同】自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

【共同】自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

【共同】自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

【共同】自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

【共同】自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

【共同】自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

【共同】自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

【共同】自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

【共同】自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

【共同】自民、公明両党は2日、与税制協議の主眼に所得税の減税枠を拡大する配偶者控除見直しで一致した。ビール類の酒税は10年後の2026年10月に一本化する。積分的に賃上げした中小企業には給付総額増加分の22%を減税して支援する。一部を除き、17年度税制改正の全体がほぼ合意に達した。

CONSULTAR VALORES

Tradições Portuguesas da ilha da Madeira à Lisboa

04 noites em Funchal e 05 noites em Lisboa

Saídas: Dez de 2016/ Fev e Abril de 2017 \*Lugares sujeitos à disponibilidade

TUNIBRATRIVEL

renovando e realizando suas viagens!

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8200

Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP

JAPÃO TRADICIONAL 2016

"Pacote de 17 dias"

VIA DUBAI

◆24, 25, 27 e 31/MAR

◆1, 2 e 3/ABR ◆13/MAI

◆9/SET ◆14 e 26/OUT

VIA DOHA

◆26, 28 e 29/MAR ◆01 e 08/JUL

ROTEIRO: Doha ou Dubai, Osaka, Nara, Kyoto, Hiroshima, Miyajima, Nagasaki, Kumamoto, Okayama, Hakone, Monte Fuji e Tokyo

ALFAINTER TURISMO

Visite nosso site: www.alfainter.com.br

ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

(11) 2187-8989 (SP) sao@alfainter.com.br

(03) 5473-0541 (TOKYO) info@alfainter.co.jp

昭恵夫人、留学生と交流

首相公邸でし作り

【共同】安倍昭恵首相夫人は2日、海外からの留学生を首相公邸に招き、し作りを体験しながら、交流を深めた。あいつらは「日本の良さを一緒に探してみたい」と、日本と皆さんの国の懸け橋になつてほしい」と期待を示した。交流会は、昭恵夫人が留学生に日本文化への興味を持ってもらいたいと企画。アジア、欧州、中東、アフリカなどから日本の大学院に留学している男女22人が参加した。

昭恵夫人や留学生たちは、し作り、マクローエビの試食のテーブルを囲みながら、留学生から「どんな料理を作るのか」と聞かれると、昭恵夫人は「主人が家で食事を取るかゆや目刺した」と自宅の様子を語った。

サンパウロ日伯援護協会

リベルダーデ医療センター

最新設備と専門スタッフを備えた日伯友好病院は真心込めた医療をあなたへお届けします

24時間受付

・内科・外科・小児科・整形外科  
心臓外科 他

日本語で対応します

各種健康保険取り扱いしています (日本の保険各種)

日本語の診断書を発行します

お問合せ: (11) 3274-6555  
ご予約 (内科以外の各専門科): (11) 3274-6508  
人間ドック: (11) 3274-6495  
歯科: (11) 3274-6501

Adesão de novos associados  
新会員募集: (11) 3274-6523

Rua Fagundes, 121 - Liberdade - São Paulo - SP  
www.enkyo.org.br

# 最高裁 レナン上院議長への告発受理

## 即刻議長職は解かれず

### LJ判事が上院議員と対峙

連邦上院議会で重要法案審議が控える中、レナン・カリエイロス上院議長(民主運動党・PMDB)にはラヴァ・ジャット(LJ)作戦で多くの嫌疑がかけられた上、「地裁判事」として「発言でカルメン・ルシア最高検長官と対立するなど、不安要素が立ち込めていた。そんな中、最高裁が1日、連邦検察庁の提出した同議長への告発受理し、現職上院議長が被告になったと1、2日付伯字各紙、サイトが報じている。

### 性急な議会進行に牽制も

レナン議長が被告となった1日、LJ作戦を指揮するパラナ連邦地裁は、上院本会議に招かれ



レナン・カリエイロス上院議長 (Marcelo Camargo/ Agencia Brasil)

その中でモロ司法官は、「汚職防止法修正動議に含まれる『検事や判事にも職権濫用罪を適用できる』という条項をJ捜査を妨害し、上院が罪を免れようとする試みだととらわれない。今は修正汚職防止法承認に適切な時期ではなく、もしそれが行われれば、伯国社会に開通したメッセージを送る事になる」と語った。

モロ司法官は11月29日深夜に下院で汚職防止法が承認された後、30日未明にかけて修正動議が次々に可決された事にも触れ、「繊細な議題を、議論を尽くす事もせず、深夜に可決、承認した事は適切ではない」とした。

LJ作戦を仕切る判事が、LJ作戦捜査対象となつて上議院を前に講演するという緊張感ある署名を伯国の選挙委員会が無効化し、実施を先延ばししようとしたことなど、同国の悪印象を助長するようなどが続いている。

ペ国に対する具体的な制裁の内容は、14日に行われる他の4国の加盟国による会談で決まると思われるが、ペ国は今後、メルコスルの商業交渉や会議などには呼ばれないと見られている。

今日3日に関係者の合同葬 飛行計画承認の際に不正? シャペコエンセ

メリカーナ判決第1戦に臨むために事故機に搭乗したサッカークラブ、シヤペコエンセの選手や監督、関係者、並びに伯国代表チームのチ子監督らも列席する予定。大統領府は1日、元大統領領空で、合同葬に参加するが、合同葬は欠席と発表した。

内では16人など、各地に運ばれ、埋葬される。葬儀には国際サッカー連盟(FIFA)会長や伯国代表チームのチ子監督らも列席する予定。大統領府は1日、元大統領領空で、合同葬に参加するが、合同葬は欠席と発表した。

市 RP市の現職市長逮捕 局員の給与利用の収賄で

2日、聖ポリペイロ市(社会民主党)の市長が収賄容疑で逮捕された。2日付G1が報じた。2日付G1が報じた。2日付G1が報じた。

運動の代表で、08年に市と組合の間で成立した合意を悪用。この合意では、08年当時で4億レとインフレ調整分、また支払い遅れで生じる利息(年6%、月利ならば0.5%)が組合員に払われるはずだったが、組合員が利息を受け取る権利を放棄したか書類を偽造し、利息分がズエリ1客に支払われるよう細工。6%を3%に書き換えた利息の差額は組合の元弁護士らに払われていた。

ダリシ1客は09年から2期、同市長を務めていたが、今年11月で任期切れだった。

# メルコスルの資格差し止め

## 他参加国からの要請に答えず

南米共同市場(メルコスル)参加国は1日、メルコスルの憲章を遵守しないことを理由にペネズエラの参加資格差し止めた。2日付伯字各紙が報じている。

このため、同国のハイパーインフレや政治犯への弾圧が疑われる行為などに関する説明などが、12月1日を期限として、政治情の安定した民主国家であることを証明することを求めている。パラグアイは元々、ペネズエラの参加に反対だった。2012年の議会クエーターで左翼政

権が崩壊したことで資格停止になっていた際、当時ペネズエラは左翼政権だった残り3国がペネズエラの加盟を認めなかった。その後に、左翼政権の崩壊が起きている。

だが、9月以降も、ニコラス・マドゥロ大統領の罷免を問う国民投票を求めるための国民から



マドゥロ大統領 (Lula Marques/ AGPT)

伯国政府の判断の背後には? だが、伯国の企業家たちの間で、ペ国でのビジネス状況についての不満の声も相次いでいた。強硬姿勢をとること

を決めた。これに対し、伯国政府側は、他の加盟国に対し、「ペネズエラにもっと敬意を払うように」と反論している。また、かねて

ペコエンセのデイレクターのネット(31)に、担当医師が1日、「負傷が治れば、またプレーできる」と言っていた。この診断を下した事、このシャペコエンセの事故により、明日に予定されていたサッカーの全選手権最終節は延期となり、明日はサッカー・フアン・シヤペコエンセの喪に服することとなる。

明日4日、聖ポリペイロ市で終了し、5日以降は全て電子決済となる。11月28日付ヴァローリ紙が報じた。

5日以降、Z A購入はスマートフォンアプリ、クレジットカード番号や車のナンバーを入力して行うことになる。クレジットカードの操作に不慣れな人は、駐車スペースの近くの商店、バル、軽食堂、薬局などで支払う事ができる。

これまでのZ Aは、紙のチケットを買ってタッチポイントに置き、係員がチェックする方式がとられてきたが、今後は係員が電子端末で車のナンバーを入力し、支払いの有無や違法駐車ではないかを確認する。

11月20日からの予定だったが、準備期間不足から不満の声が上がりが、12月5日から延期されていた。

使用できなかった旧来のZ Aチケットは、聖市中央のセクター143番の公共交通事務所まで換金できる。未使用チケットは電子版Z Aに代えらるが、そのためにCE T事務所に直接行き電子版Z Aの支払いを受け付ける実店舗は以下で確認できる。http://www.cefsp.com.br/media/512399/PONTOS-DE-VENDA-01\_12\_16.pdf

## Força Chape

がんばれ! シャペコエンセ

ASSOCIAÇÃO CHAPECOENSE DE FUTEBOL

CHAPECÓ - SC

1973

JORNAL ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN

### 岡田・大城不動産 OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

販売・賃貸・管理 VENDA, LOCAÇÃO e ADMINISTRAÇÃO okada-oshiroimoveis@nethall.com.br TEL: (11) 3272-9885

<b>ARAÇÓIABA DA SERRA TERRENO C/CASA</b> TERRENO: 3.000 M² R\$ 700.000,00	<b>VERAVA (IBIÚNA)</b> TERRENO: 8ha M² R\$ 200.000,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 1 DORM., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHEIRO, C/1 VAGA, ÁREA ÚTIL 50 M² R\$ 350.000,00	<b>JABAQUARA APARTAMENTO</b> 2 DORM., 1 SALA, 1 BANHE., 1 COZ., C/1 VAGA, ÁREA ÚTIL 52 M² R\$ 430.000,00	<b>LIBERDADE/BELA VISTA APARTAMENTO</b> 2 DORM., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHEIRO, C/1 VAGA, ÁREA ÚTIL 66,50 M² R\$ 480.000,00
<b>BELA VISTA APARTAMENTO</b> 3 DORM., 1 SALA, 2 BANHE., 1 COZINHA, C/2 VAGAS, Á. Ú. 135 M² R\$ 3.500,00	<b>V. MARIANA APARTAMENTO</b> 2 DORM., 1 SALA, 2 BANHE., 1 COZ., C/1 VAGA, Á. Ú. 85 M² R\$ 1.400,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 2 DORM., 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, C/1 VAGA, ÁREA ÚTIL 89 M² R\$ 1.700,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 1 DORM., 1 SALA, 1 BANHE., 1 COZ., C/1 VAGA, ÁREA ÚTIL 50 M² R\$ 1.080,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 1 DORM., 1 SALA, 1 BANHE., 1 COZ., S/ VAGA, ÁREA ÚTIL 51 M² R\$ 1.200,00

Rua Galvão Bueno, 405 Liberdade Sao Paulo - SP

E-mail: okadaoshiroimoveis@yahoo.com.br

にしせ 老舗メルマガ

# 国際派日本人養成講座

伊勢雅臣

2016年 11月 20日版

## 昭和天皇をお育てした

### 杉浦重剛の「教育勅語」御進講

#### 「教育勅語」は他国民も共感できる

普遍的な人倫の道を説いていた。

#### 1. 「日本の最上の紳士」

戦後、占領軍総司令官ダグラス・マッカーサー元帥は、昭和天皇と会見した際、天皇の御人格に感動して「日本の最上の紳士」と称賛した。事の次第はこうである。

元帥は会見前には「命乞いに来たのだとばかり思って、服も改めず出迎えもしなかった」が、天皇は「日本のすべての決定と行動に対する全責任を負う者として、私自身をあなたの代表する（連合軍）諸国の採決に委ねるためお訪ねした」と言われた。それを聞いて元帥は、

死を伴うほどの責任、それも、明らかに天皇（立憲君主）に帰すべきでない責任を引き受けようとする、この勇氣に満ちた（天皇の）態度が、私の骨の髄までも揺り動かした。私はその瞬間、私の前にいる天皇が、個人の資格においても日本の最上の紳士であることを感じた。[1, p179]



杉浦重剛 (1855 - 1924, Wikimedia Commons)

#### 2. 近代国家における徳育

「教育勅語」は、急速な欧米文明導入の中で教育の混乱に危機感を抱かれた明治天皇のご提案がきっかけとなり、その任を受けた法制局長官・井上毅が中心となって起草した。

井上は、近代国家における徳育の規範を創るために、次の点で苦心した。近代国家における信教の自由を護るために、特定の宗教色を排除すること

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心がもてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいない兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。

(ニッケイ新聞編集部)

と。しかも、キリスト教、仏教、儒教、神道のいずれを信奉する人々にも、等しく受け入れられなければならない。

さらに近代国家として、国民の良心の自由、思想の自由を守るためにも、君主が国民の信すべきことを権力をもつて強いるようなことがあってはならない。

英語の「紳士」は、人格者というニュアンスが強い。昭和天皇の御人格は敵將の心を揺り動かしたのである。

その後、昭和天皇は復興に立ち上がる国民を励ます事を御自身の責任と考えられ、翌年から約8年、総日数165日をかけて、沖縄以外の全部道府県にお立ち寄り箇所1411を回られたのは、「2」に記した通りである。

このような昭和天皇の御人格をお育てしたのが、乃木希典、杉浦重剛などの明治日本が生み出した人格者たちであった。その杉浦重剛がご幼少の頃の昭和天皇に「教育勅語」を説いた御進講草案が残されている。

今回はそのごく一部を紹介して、「日本の最上の紳士」を創りだした御進講とどのようなものかを追ってみたい。

#### 3. 「博愛」の人

杉浦重剛が具体的にどのような御進講を行ったのか見てみよう。その内容は、少年皇太子の御心にも容易に通ずるよう、歴史上の逸話に満ちたものであった。

しかも日本国内のみならず、中国古典や釈迦、さらには杉浦自身がイギリスに4年間も留学していた事もあって、ワシントン、ビートル大帝、キリスト、ソクラテス、スピノザ、カントと幅広く西洋の偉人、逸話もとりあげて、国際性のある内容としている。

12の徳目の一つ、「博愛」に関しては、以下の国内の逸話を紹介しておこう。「1, p113」

寛保2(1742)年、台風によって利根川・荒川が決壊氾濫した。川越の儒者・奥貫友山は惨状を座視するに忍びず、家の米倉を開いて窮民に粥を与えたので、多くの被災者が押し寄せた。倉の米がすぐ尽きると、今度は四方から米を買い集めて救援を続けた。その金も尽きると、自分の田地、家屋敷を質入れして金を借りて、被災者を助けた。

#### 4. 監禁褒章を受けた女性篤志家

もう一つ逸話を挙げておこう。瓜生岩は福島県・喜多方地方に住む婦人で、34歳の時に夫を亡くして

慶応4/明治元(1868)年の戊申の役で敗れた会津藩の多くの藩士家族が喜多方に逃れてきたが、家も食料もなく、飢えと寒さに苦しんでいるのを憐れんで、岩はこれらの人々を家に泊め、私財を投じて、また有志の人々と協力して、食料や衣服を供給した。

また孤児たちが、悪習に染まるのを嘆いて、有志を勧誘し、役所の許可を得て幼学所を建設し、9歳から13歳の児童500余名を集めて、読書・習字・算術を学ばせた。岩はその後、貧しい子らの養育を続け、明治24(1891)年には近郷の有志者に勧め、各所に育兒会を興させた。

こうして善行から、明治29(1896)年には政府から監禁褒章を授けられた。この監禁褒章は「教育勅語」を参考にしていた事が明らかにされている。そこでこの10の徳目はいずれも「教育勅語」に含まれている。「4」

#### 5. 博愛は皇室の伝統精神

国民の間で博愛を実践する篤志家が少なくない。杉浦は、歴史を顧みて博愛が皇室の伝統精神であった事を皇太子に説いている。

第16代仁徳天皇は、民家に炊事の煙が上がって見えないのを見て、3年の間、課役を免じて民を休ませ、3年の後に宮殿は雨露もしのげないほどになったが、民の炊煙が多く上がっているのを見て、「民の富めるはすなはち朕が富めるなり」と喜ばれた。

第45代聖武天皇の皇后・光明皇后は病人の治療・施薬のための施薬院を設け、貧民や孤児を救うために悲田院を設置された。「1, p110」

#### 6. 人それぞれが持っている同情を拡充すれば博愛となる

杉浦は、こうした逸話の前に、「博愛とは何ぞや」との節を設け、こう説明している。

「我が身を捕つて人の痛さを知れ」あるいは「己れの欲する処を人に施せ」とは同情に訴ふるの道德的命命なり。しかして同情は人それぞれこれを有す。この同情を拡充すれば、博愛となる。故に博愛とは、その結果の報酬を思ふの念なく、純利他的感情より起る同情なり。

されば、博愛は赤十字社事業のごとく、敵味方の区別なく四海兄弟なりとして、博くこれを愛する徳にして、最も進歩せる国民にあらずんば、この徳の発達を見ず。「1, p107」

博愛とは、「同情」今日の言葉で言えば「思いやり」が高度に発達したものであるとされている。そして「最も進歩せる国民にあらずんば、この徳の発達を見ず」とは、文明の進歩ではなく、人倫の道での進歩である。

赤十字についての言及があったので、杉浦の御進講では触れられていないが、皇室の赤十字事業への御貢献についても紹介しておこう。

明治天皇の皇后・美子皇后の御下賜金10万円(現在価値で約3億5千万円)をもとに、明治45(1912)年に日本政府は赤十字世界大会で皇后の思召として基金設立を提案して、満場の拍手をもつて認められた。

この基金が画期的だったのは、それまでの赤十字活動が戦時の戦傷者救護だったのに対し、災害や疫病などの被災者を救う平時救護を提唱したことだ。その背後には、皇后が長年にわたって、地震、津波、噴火などの自然災害の都度、被災民にお見舞い金を送られていた事があった。明治期を通じて、その件数265件に及ぶという。

この後、歴代皇室からたびたびの御下賜金が増えられつつ、100年以上を経た今でも「昭憲皇太后基金(Empress Shoken Fund)」がジュネーブの国際赤十字委員会によって運営されている。アジアアフリカでは「The Empress Shoken Foundation」と書かれた救急車やミニバスが活躍している。国際赤十字活動は、

#### 7. 孝、忠、博愛

我が皇室の博愛の御精神により、その活動範囲を大きく広げられたのである。「5」

さらに杉浦は「博愛を行ふに、先後緩急の順序あり。まづ近きより遠きに及ぼすことに注意せざるべからず」として、実践上の注意を次のように述べている。

己れの親及び兄弟を愛せずして、他人の親及び兄弟に篤きは背徳なり。自国民の事を顧みずして他国民のためにすることがときは、売国奴としてこれを許さず。自己に關係の深き者に充分の義務を尽すと同時に、余力を以て博く他人を愛すべし。「1, p109」

思いやりをまずは自分の親に及ぼすことが人倫の道の入り口である。これを「孝」という。それがさらに進んで国家・国民の思いやりを発展すれば「忠」となる。さらにそれが人類一般に拡充されれば博愛となる。

禽獸には孝も、忠も、博愛もない。それらは思いやりという人間だけが持つ徳性を高度に発達させる人格完成への階梯である。

#### 8. 世界人類にも共有される広やかな道

思いやりから、孝、忠、博愛と発展する人格完成の道と捉えれば、「忠孝とは封建道徳の遺物」とするのは浅薄な誤解であることが分かる。それはキリスト教の「愛」、「公教の「悪」、儒教の「仁」に相当する普遍的な徳性なのである。

とすれば、グスタフ・フオス校長(神父)が「これはカトリックの倫理綱領と同じです」と言い、同様の徳目を唱えたベネットの The Book of Virtue (道徳読本) が世界で3千万部も売れたのも、不思議ではない。

この普遍的な人倫の道を説いた「教育勅語」で、ご幼少の頃から育てられた人格者が昭和天皇であった。

#### 「国際派日本人養成講座」厳選24編が一冊に!

#### 世界が称賛する日本人が知らない日本



クール・ジャパンの決定版! 4万5千人が愛読するメルマガ『国際派日本人養成講座』待望の書籍化!

『国際派日本人養成講座』の著者、伊勢雅臣さんが、同講座から選りすぐりの話をまとめた『世界が称賛する日本人が知らない日本』(育鵬社)を5月に日本で刊行した。弊紙編集部では同書を150部限定で販売する。価格は1200リアル。地方発送、カード払いには対応していない。購入希望者は直接、編集部(電話=11・3340・6060)まで。

国際派日本人養成講座 発行人=伊勢雅臣(文責) Mail: ise.masaomi@gmail.com Twitter: https://twitter.com/ise\_masaomi 無料購読申込・取消: http://blog.jog-net.jp/

かりそめの初恋

サンパウロ 平間 浩二

「まだあけ初めし髪...」
「リンゴのもとに見え...」
「花ある君と思ひけ...」
私の「初恋」は、甘く切ないロマンチックなものでした。...

間、知性を欠く行動を取ってしまった。コヒーのお礼にと、帰りの挨拶をしようとした。...

そんなある時、先生は3人で伊豆大島へ行くと言いました。...

あつた。そして、ホテルの夕食の時、ビールを飲み、海鮮料理を食べた。...

生きていくのが楽しくありません。人間は一人で生きていくべきです。...

小銭

サンパウロ 鎌谷 昭

小銭不足はいよいよ深刻化してきたらしい。地下鉄乗車はパスができて切符を買う人は減ってきた。...

どこかに余っている。小銭は持ち歩くに重すぎで、ついつい貯めていく。地下鉄に乗って往復すれば1レアル浮くと分る。...

一定の金額になれば、お札と交換してくれる。と聞く。喜んで！という返事。...

11月2日はブラジルのお盆。どこのお墓も一杯、人々は忙しくなられた。...

彼が言うのには、人間の体は滅びるが、魂は永久に生き続ける。...



鳥のイラスト

現人神

サンパウロ 栗木 大樹

いつも「スールマガジ」国際派日本人養成講座「神座」を感動しながら読んでおられます。...

大東亜戦争で軍人を始め民間人を合わせて2億2000万人が犠牲になった。...

「魂の存在(来世)」を信じられるよう、毎日写経をしております。...

「夜の川 霊魂宿し流れゆく 灯籠愛しりべいら 川 さくお」

想い出を暖めて「霊魂」

クリチーバ 田口さくお

「魂の存在(来世)」を信じている。人間は死なない。...

「魂の存在(来世)」を信じている。人間は死なない。...

「魂の存在(来世)」を信じている。人間は死なない。...

投稿者におねがい

◎名前には必ずふりがなをつけて下さい。◎紙面の都合で、投稿の一部が削除されることがあります。...

◎原稿用紙を使って下さい。Eメールでの投稿を歓迎します。...

◎送付先はニッケイ新聞「おねがい」係。Eメール: bunpouji\_n@gmail.com

感情表に出さないように 河西健吾 (かわにしけんご)



幼いころに事故で家族を失い、孤独を抱える7歳のプロ棋士。...

4日(日)の NHK 番組表

6日(火)の NHK 番組表

5日(月)の NHK 番組表

# O torneio do grande sumô de Kyushu

## Comentário — Chega ao fim no Japão o torneio do grande sumô de novembro

O torneio do grande sumô de Kyushu foi encerrado domingo na cidade de Fukuoka, do sudoeste do Japão. Foi o fim também da temporada de sumô deste ano, pois o torneio de novembro é a sexta e a última das competições do grande sumô que se realizam anualmente no país. Neste Comentário, o narrador esportivo Hiroshi Morita faz um retrospecto do mais recente torneio de 15 dias e do ano de 2016 como um todo para o universo do esporte.

“O torneio de Fukuoka mostrou-se imprevisível. Praticamente a cada dia apareciam novos expoentes no placar da competição. No final, contudo, quem ficou com o título foi Kakuryu, grande campeão yokozuna mongol. Quando Kakuryu emergiu com chances de conquistar a Taça do Imperador, o torneio já estava no seu 14º dia. Para tanto, ele teve de derrotar o vencedor do torneio anterior, Goeido, campeão ozeki japonês. Fez isso, e mais. O grande campeão yokozuna mongol derrotou fragorosamente o campeão ozeki japonês e conquistou o torneio de novembro antes do seu dia final. E venceu no último dia

também, com o score recorde de 14 a 1. Foi a sua primeira Taça do Imperador no ano e o seu terceiro campeonato no total. Seis torneios do grande sumô são realizados anualmente. Kakuryu é o quinto lutador do esporte a ser sagrado campeão em 2016. É a primeira vez, desde o ano 2000, que vemos a conquista de títulos por tantos lutadores de sumô em um único ano. Acontece que, desde o ano 2000, o esporte nacional do Japão tem sido dominado por lutadores de outros países, de modo especial por dois mongóis: Asashoryu e Hakuho. Asashoryu afastou-se do esporte com a acumulação de 25 títulos de campeão. Hakuho, que se mantém em atuação, tem tido um desempenho ainda melhor, com 37 títulos. Contudo, neste torneio, Hakuho não teve um desempenho tão notável como esperava. O grande campeão yokozuna mongol ficou fora do ringue no torneio de setembro por causa de uma lesão no pé direito. Retornou ao torneio de Fukuoka, mas esteve muito aquém do seu desempenho máximo. Terminou a competição com 11 vitórias e quatro derrotas, bem abaixo da sua média. Tenho a expectativa de que

estará em muito melhor forma quando voltar ao ringue em janeiro. Antes do início do torneio de Fukuoka, Goeido vinha atraindo muita atenção. Estava a caminho de uma possível promoção a yokozuna. No entanto a trajetória sofreu um revés no final do nono dia, com a sua terceira derrota no torneio. No fim, apresentou o frustrante retrospecto de nove vitórias e seis derrotas. Já o lutador Kisenosato, também campeão ozeki, estava igualmente determinado a conquistar o seu primeiro campeonato, mas apenas se aproximou da meta. Enfrentou campeões yokozuna em três lutas seguidas e venceu as três. Porém lhe custou o torneio a sua incapacidade de se manter focado na meta em todos os 15 dias. Terminou com três derrotas, todas em lutas contra Maegashira, lutador de nível inferior. Kisenosato deve, contudo, se orgulhar das suas 69 vitórias ao longo do ano. Com esse desempenho, deu fim à primazia de nove anos no topo desta categoria que era mantida por Hakuho. Em 8 de janeiro, tem início em Tóquio a próxima competição, o torneio de Ano-Novo.”

apresentadas pelo governo às perguntas do Parlamento sobre as leis de segurança no ano passado. Ele argumenta que qualquer exercício do direito de autodefesa coletiva pelo Japão é restrito e somente será usado para defesa do país. O documento cita que, por causa da mudança do cenário internacional na questão de segurança, haverá casos nos quais ataques armados a outros países ameaçarão a sobrevivência do Japão. Ele diz que o uso do direito de autodefesa coletiva será permitido somente em caso de ataques armados nos países com os quais o Japão tem relações bem próximas.

# Segurança nacional

## Governo japonês explica novas leis de segurança nacional

O Escritório de Legislação do Gabinete do Japão divulgou documento explicando o ponto de vista do governo sobre a nova legislação de segurança nacional. Ela entrou em vigor em março deste ano, e permite ao Japão o exercício do direito de autodefesa coletiva de forma limitada. A nova legislação é ba-

seada em uma mudança da tradicional leitura da Constituição. O Escritório de Legislação do Gabinete manteve por décadas a interpretação de que o Japão tem o direito de autodefesa coletiva, porém a Constituição não permite ao país exercê-lo na prática. O documento de 549 páginas reúne respostas

**Cultura Japonesa 3**  
Entendendo o Japão  
Mais oito incríveis histórias!!

- Cultura corporativa japonesa**  
Kiichiro Toyota  
Pai da indústria automobilística japonesa  
Soichiro Honda e Takeo Fujisawa  
Uma vida perseguindo sonhos  
Kazuo Inamori  
Filosofia corporativa de "servir a humanidade"
- Cultura educativa japonesa**  
Torasaburo Kobayashi  
Formar pessoas é construir a nação  
Edito imperial para a educação em versão livre
- Cultura política japonesa**  
Moku Onda  
Reforma econômica se inicia com recuperação da confiança  
Chiune Sugihara  
O visto para a vida - diplomata japonês salva a vida de seis mil judeus
- História da Imigração japonesa no Brasil**  
Tetsuo Okamoto  
O primeiro nikkei a conquistar medalha em natação para o Brasil

Informações e vendas: Nikkey Shimbun (11-3340-6060); Fonomag (11-3104-3399); Livraria Sol (11-3208-6588); Livraria Takano (11-3209-3313)

# Imperador

## Governo japonês faz última audiência com convidados sobre aparente desejo de abdicar do imperador

**NHK WORLD RADIO JAPAN**  
Estas notícias são produzidas pela NHK WORLD RÁDIO JAPÃO.  
nhk.jp/portuguese

**Um painel do governo japonês sobre o aparente desejo de abdicar do imperador Akihito do Japão fez sua terceira e última sessão com especialistas convidados na quarta-feira.**

O painel ouviu 16 pessoas em três audiências em novembro. Entre os convidados estavam professores universitários e um ex-juiz da Suprema Corte. Oito dos 16 convidados disseram ser a favor da abdicção, enquanto cinco claramente se manifestaram contra. Os três especialistas restantes manifestaram apoio ao desejo do imperador se a abdicção acontecesse sob determinadas circunstâncias, e se mostraram cautelosos sobre a criação de um sistema para permitir o processo.

Em um vídeo publicado em agosto, o imperador Akihito, de 82 anos, disse que temia não conseguir cumprir seus deveres constitucionais por causa de sua idade. De acordo com o sistema atual, um imperador japonês deve reinar por toda a sua vida. Na quarta-feira, o convidado do painel Akira Momochi, que é professor visitante de uma faculdade de pós-graduação da Universidade Kokushikan, afirmou que a abdicção do imperador Akihito deveria ser permitida como uma exceção. Momochi também defendeu a pro-

mulgação de uma lei especial com base na legislação da Casa Imperial do Japão. De acordo com Momochi, a lei especial permitiria que o imperador Akihito abdicasse com a aprovação do Conselho da Casa Imperial no momento em que julgar que não é mais capaz de cumprir deveres oficiais por conta de sua idade. De acordo com um convidado do painel que se opôs à abdicção, o professor Hidetsugu Yagi da Universidade Reitaku, a legislação atual prevê situações onde imperadores deixam de ser capazes de executar seus deveres devido à idade. Ela permite, segundo Yagi, que representantes temporários executem tarefas em nome do imperador japonês. Yagi também afirmou que uma eventual permissão à abdicção poderia colocar em risco a existência da Casa Imperial do Japão. Ainda segundo o professor da Universidade Reitaku, uma abdicção poderia levantar dúvidas constitucionais sobre a legitimidade do trono imperial. O painel deve se encontrar novamente em dezembro.

# Oferta de empregos

## Oferta de empregos no Japão atinge nível mais alto em 25 anos

A proporção de oferta de empregos no Japão cresceu em outubro. A taxa ficou em 1,4, o que representa um aumento de 0,02 ponto em relação a setembro. Na terça-feira, o ministro do Trabalho declarou que isso significa

que havia 140 ofertas de emprego para cada 100 pessoas em busca de trabalho. Trata-se do maior nível em 25 anos. Em outubro, a taxa de desemprego no país permaneceu em 3%, sem alteração em relação ao mês anterior.

### Aplicativos gratuitos da NHK WORLD

Rádio em português da NHK a qualquer hora em qualquer lugar!

**NHK WORLD RADIO JAPAN**

\*Para Android e iOS

Transmissão ao vivo em português e outros 18 idiomas

Clipes de áudio de últimos noticiários e programas

# 奄美群島ものがたり

## 渡伯者を募う人々の想い

特別寄稿  
聖市ヴィラ・カロン区在住



奄美大島のマネン崎 (By 岩元剛・投稿者本人撮影・著作 via Wikimedia Commons)

2年ぶりに日本へ一時帰国した私は、離伯間際になって、39年ぶりに奄美大島在住の家族に会いに行くことを思い立っていた。帰る支度も控えているため、わずか1泊2日の短い旅であった。

「思い立ったが吉日」と、早速電話をしてその旨を告げると、お互いが人生後半に差し掛かり、これが最後かとの思いをひそかに抱きつつ、大歓迎してくれた。

その時の電話でなにげなく、奄美大島出身の日系移民の情報がほしいことを短く伝えた。

「新聞のチカラ」  
毛利律子

すると、そこに待っていたのは、60年以上も前にブラジルに渡り、今

では音信の途絶えた有縁の人のことを、いとしく、やさしく、心の底から懐かしそうに語ってくれた人々であった。

その中には、今、有料老人ホームでお元気に暮らす94歳の女性もいた。

新聞のちからとはなんとスゴイものか、このたびははつくづく思い知らされた。

実は私が何気なく尋ねたその一言を、友人の鮫島さんが新聞記者に知らせた。すると私も知らず知らずのうちに、記者は右のような文章を掲載した（「南海日日新聞」2016年11月26日付け）。

記事内容は大変立派だが、決して「調査」といった大げさなものではなかったことを明記し、お詫言いたがたい。

同新聞社に合せて次のような資料コピーを届けてくれた。

「ブラジルの大地で」  
（5）奄美移民八十年の奇跡  
「ブラジルの大地で」  
（8）「2008年1月13日号」日系移民100年・心の距離の

奄美群島から戦前、戦後、ブラジルへ渡った移住者らの調査を行っている毛利律子さんが28日、奄美大島に入る。関係者は移住に関する情報を募っている。

毛利さんは1949年生まれ、沖縄出身で現在、ブラジルに在住。毛利さんの調査を支援する奄美市の鮫島末次さんは「なぜ、ブラジルに渡ったのか。当時の奄美の情報を移住に関する情報を持つ方、移住者とゆかりのある方は連絡してほしい」と呼び掛けている。

「ブラジル情報募る」  
毛利さん、二十八日に来島

奄美群島から戦前、戦後、ブラジルへ渡った移住者らの調査を行っている毛利律子さんが28日、奄美大島に入る。関係者は移住に関する情報を募っている。

毛利さんは1949年生まれ、沖縄出身で現在、ブラジルに在住。毛利さんの調査を支援する奄美市の鮫島末次さんは「なぜ、ブラジルに渡ったのか。当時の奄美の情報を移住に関する情報を持つ方、移住者とゆかりのある方は連絡してほしい」と呼び掛けている。

「新聞のチカラ」  
毛利律子

すると、そこに待っていたのは、60年以上も前にブラジルに渡り、今

「足踏み続く沖縄基地削減」  
負担軽減合意から20年

目玉が宜野湾市の真ん中にある普天間飛行場の「57年以内」の返還だった。しかし名護市辺野古への県内移設という「条件付き」に反発は大きく、今も迷走が続く。

22日に約4千ヘクタールが返還予定だが、当初の約2002年からの大幅に遅延。返還区域のヘリコプター離着陸帯を非返還区域に移す条件への反対は強く、新型輸送機オスプレー

# 「差別あった」と削除

## 国別で外国人実習生採点



「国際事業研究協同組合」白井知之氏(代表理事)

通信の取材に応じ「差別」と言われて思い当たるものがあつた」として表を削除した。

表では、インドネシア、カンボジア、タイ、フィリピン、ベトナム、ミャンマーの6カ国について「介護への適性」など8項目を設け、計100点満点で評価。①～③など優劣を示す記号を併記し、総合点の高い順に並べていた。

「介護への適性」の項目では、判断基準を「心から弱者をいたわる奉仕の気持があるか、年長者を尊重する国民性か」と説明。点数の低いカンボジアとベトナムを「△（あまり適していない）」と評価した。

「共同」外国人技能実習生の受け入れ監視団体「国際事業研究協同組合」（本部・高松市）が「国別の介護技能実習生のポテンシャル」と題して、東南アジア6カ国について、実習能力や親密度などを国ごとに評価した表をホームページに公開していたことが26

「共同」米兵による少女暴行事件で爆発した沖縄の怒りを受け、日米両政府が米軍普天間飛行場の返還を含む基地負担軽減策で合意してから2日、日米両政府は、依内移設が障害となり、依然として在日米軍専用施設約74%が沖縄に集中する。厳しい安全保障環境の中、基地削減は足踏みが続く。

「共同」米兵による少女暴行事件で爆発した沖縄の怒りを受け、日米両政府が米軍普天間飛行場の返還を含む基地負担軽減策で合意してから2日、日米両政府は、依内移設が障害となり、依然として在日米軍専用施設約74%が沖縄に集中する。厳しい安全保障環境の中、基地削減は足踏みが続く。

「共同」米兵による少女暴行事件で爆発した沖縄の怒りを受け、日米両政府が米軍普天間飛行場の返還を含む基地負担軽減策で合意してから2日、日米両政府は、依内移設が障害となり、依然として在日米軍専用施設約74%が沖縄に集中する。厳しい安全保障環境の中、基地削減は足踏みが続く。

「共同」米兵による少女暴行事件で爆発した沖縄の怒りを受け、日米両政府が米軍普天間飛行場の返還を含む基地負担軽減策で合意してから2日、日米両政府は、依内移設が障害となり、依然として在日米軍専用施設約74%が沖縄に集中する。厳しい安全保障環境の中、基地削減は足踏みが続く。

「共同」米兵による少女暴行事件で爆発した沖縄の怒りを受け、日米両政府が米軍普天間飛行場の返還を含む基地負担軽減策で合意してから2日、日米両政府は、依内移設が障害となり、依然として在日米軍専用施設約74%が沖縄に集中する。厳しい安全保障環境の中、基地削減は足踏みが続く。

「共同」米兵による少女暴行事件で爆発した沖縄の怒りを受け、日米両政府が米軍普天間飛行場の返還を含む基地負担軽減策で合意してから2日、日米両政府は、依内移設が障害となり、依然として在日米軍専用施設約74%が沖縄に集中する。厳しい安全保障環境の中、基地削減は足踏みが続く。

# 小説 道のない道

村上尚子

また、食堂の経営者同士で揉め事が起きる。すると、わざわざクリチーバからやって来て、丸く治めてしまおう。何か昔聞いたどこかの親分のような、気風の良さ、人情を持っていて男である。

人情といえば、こんな話もしていた。彼のファゼンダの近くに、猫を捨てる人がいる。それで洋介はその猫に、毎日餌を与えていた。ところがその辺は、猫を捨てやすいのか、少しずつ増えてきて、餌も増やしていた。普通、家庭で猫にたくさんの子が生まれると、どうしても処分しなくてはならない。殺すのは辛い、というので、捨て場所を探すと、そのファゼンダの付近が、とるらしい。餌を与えるので、猫たちはそこに住みつき始めた。すると、それを耳にした人々は、真つ直ぐ仔猫を持ってきた。とうとう百匹を超える、大所帯となる。

本格的に、使用人の炊いたものを、車で運ぶのだ。猫たちは、普通は一匹もファゼンダの前をうろつかない。洋介の車が来ると、その音をまた遠くから聞きつけ、ワツと出迎える。他の車が来ても、寄り付きもしない。洋介の車の音を、猫たちが知っているのだ。これを私へ聞かせる洋介の瞳には、まるで我が子を抱きかかっている「おやじ」のようなものが漂う……

「花園」で三年も働いたころ、ある小料理屋の女将が私を「欲しい」と、マダムに頼み込んだらしい。

この女将は、客としてよく「花園」へ現れていた人だ。私は、もう「花園」には、何の未練もなかった。彼女等同志の話し合いに従うことにした。しかし「花園」を去る最後の日、私の側にマダムが寄って来て、

「あなたにリオの支店を任せようと思ったのに……」と、しみじみ呟いた。驚いた！（一番私が冷たくされていた。その私を？）

（支店のあの女将はもう年なのだろうか？）

それとも何かわけがあるのだろうか、と一瞬、頭をかすめたが、今となっては他人ごとである。

「花園」から大分離れた所に、この小料理屋はあった。この女将は「花園」のマダムより若く、何か憎めない人であった。近所で働いている、商社マンたちが入ってきて、繁盛している。板前一人と、小柄な女将さんがいた。彼女は、板前たちと、たまに言い争いをしますが、話が判れば、さっぱりと尾は引かない。この婆さんが、私によく過去の話をしてくれていた。

それを少し書きたい。

ばあさんは、読書が何よりの趣味である。昔は商社の社長宅で、お手伝いとして働いていた。彼女がその家で、働くかどうかは給料の額ではない。その家に入ってきた、本が棚にどれくらい並んでいるかで決める。多ければそこで働き、その本を全部読み終えたら、そこは出て行くという「抑止力」に大きく寄与しているとの立場だ。

難航するS.A.C.O.の返還計画が全て履行されていく。沖縄に集中する在日米軍専用施設の割合は、約74%から約69%に減少する。だが約1993年（「翁長雄志知事」が解消される日は見通せない）まで。

「共同」米兵による少女暴行事件で爆発した沖縄の怒りを受け、日米両政府が米軍普天間飛行場の返還を含む基地負担軽減策で合意してから2日、日米両政府は、依内移設が障害となり、依然として在日米軍専用施設約74%が沖縄に集中する。厳しい安全保障環境の中、基地削減は足踏みが続く。

**Shiatsu 指圧・整体・鍼灸**  
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、坐骨神経の痛み  
Prof. Minoru Kohakura  
Tel: (11) 3262-0835  
Av. Paulista, 509 Sala 7 (メトロ・プリガデイロ近く)

**kenko hirose 健康食品**  
プロボリス・アガリクス専門店  
日本への発送もしております。  
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo  
Tel: (11) 3271-5608

**プロボリス専門店 ムラサン健康食品**  
MURASAN PRODUTOS NATURAIS  
プロボリス 有名ブランド各種 電石けん アサイーベリー 健康食品その他  
Rua Galvão Bueno, 364 - box 3 - Liberdade - SP  
Tel./Fax: (11) 3207-4490

**PC Liberdade**  
パソコンのことは何でもおまかせ (修理・販売)  
(11) 99903 - 0797 VIVO  
(11) 98558 - 7552 TIM  
pc.msg@live.jp

**NEOVISIE Oftalmologia**  
中野眼科 ブラジル眼科学会認定の眼科専門医  
5548-7802  
白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術  
CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA de LASER  
日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。  
Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana  
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。

**CLÍNICA MÉDICA ORIENTAL NAKATA**  
寝ちがいが、首・肩・腕の痛み、腰痛、ギックリ腰、坐骨神経痛は  
和柔整骨 法で  
WA NYU SEI TAI  
SADAKAZU NAKATA PhD  
CIÊNCIAS ALIADAS DA SAÚDE  
TEL: (11) 5571 - 4113 (11) 5083 - 6756  
Rua Baltazar Lisboa, 391 - CEP 04110-061 Vila Mariana - São Paulo - SP  
Admite-se estagiário(a) 研修生募集中 (男女)

**補聴器専門店 リベルターデ**  
ORIENT AUDIO APARELHOS AUDITIVOS  
補聴器を使ってるけど効果が良くない? 私達が解決致します!  
品質と適正な価格 (山本パトリア)  
CRFa 2 - 16125  
Tel.: (11) 3340-9190  
Rua Galvão Bueno, 412 ci.29 Liberdade  
Próximo ao Nikkey Palace Hotel

# JRパス「お帰り」と迎えられたい

## 県連が関係省庁に嘆願書

### JR東日本から説明届く

【既報関連】「在外日本人だけ来年4月からジャパン・レールパス（以下、JRパス）が使えなくなる」とのJRグループ発表に際する本紙記事が11月24日に掲載された後、コロナから大きな反響があった。ブラジル日本都道府県人会連合会ではさっそくJRと関係省庁に「嘆願書」を送る手はずを整えている。また東日本旅客鉄道株式会社（JR東日本）からも、掲載後によりよく変更理由について返答が送られてきた。



県連代表者会議で嘆願書提出を訴える長崎県人会川添会長

から日本に観光目的で訪れる外国人旅行者へ発売している」と前置きされ、その上で、「近年の訪日外国人旅行者数急増による環境の変化」、「永住権等の資格証明書類について国際的に定型的な書類が存在せず、国による資格取得の条件が異なる、永住権制度の有無等による不平等が生じていることが理由として書かれている。今回の報道には、コロナから大きな反響があった。11月24日の県連代表者会議では長崎県人会の川添博会長が嘆願書提出を提案した。一私たちは県連や県人

「JRパス利用資格変更」からの返答メールの冒頭に「JR東日本」には、「JRパスは海外から日本に観光目的で訪れる外国人旅行者へ発売している」と前置きされ、その上で、「近年の訪日外国人旅行者数急増による環境の変化」、「永住権等の資格証明書類について国際的に定型的な書類が存在せず、国による資格取得の条件が異なる、永住権制度の有無等による不平等が生じていることが理由として書かれている。今回の報道には、コロナから大きな反響があった。11月24日の県連代表者会議では長崎県人会の川添博会長が嘆願書提出を提案した。一私たちは県連や県人

## 母県若人を招聘し交流事業

### 「しっかりと現状を伝えたい」

ブラジル鳥取県人会（本橋幹久会長）は、県費留学・技術研修制度50周年記念事業として、「母県若人と元留学生・研修員との交流事業」を行なった。元留学生・研修員が中心になって費用を負担して招聘し、母県の若人に県人会活動の現状を理解してもらうことを目的とした事業だ。招聘されたのは田村修彦さん（40）と新日本海新聞社と、渡邊将史さん（34）と日本海テレビジョン放送の2人。県人会や元留学生・研修生との交流を通じて理解を深めたほか、移民関連施設や移住地訪問など約2週間（11月16日〜29日）に及ぶ滞在を終え、本紙に報告に訪れた。印象に残っている点を聞くと、2人とも第2アリアンサ移住地（鳥取）を挙げた。田村さんは「開拓当時の様子を生きたまま残っている」と語り、入植当初の家を訪ねるなど、開拓時代の名

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

JRが説明してきた理由を平たく言うと、こうなりそうだが、(1)「外国人観光客が増えた」から特例としてお目こぼししてきた在日邦人を切り捨てた。(2)「国によって制度が異なり水際資格がどうも分からない」ことの責任を在日邦人に取らせ、まとめて



（左から）渡邊さん、本橋会長、田村さん

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

JRが説明してきた理由を平たく言うと、こうなりそうだが、(1)「外国人観光客が増えた」から特例としてお目こぼししてきた在日邦人を切り捨てた。(2)「国によって制度が異なり水際資格がどうも分からない」ことの責任を在日邦人に取らせ、まとめて



（左から）折井さんと中村さん

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

JRが説明してきた理由を平たく言うと、こうなりそうだが、(1)「外国人観光客が増えた」から特例としてお目こぼししてきた在日邦人を切り捨てた。(2)「国によって制度が異なり水際資格がどうも分からない」ことの責任を在日邦人に取らせ、まとめて

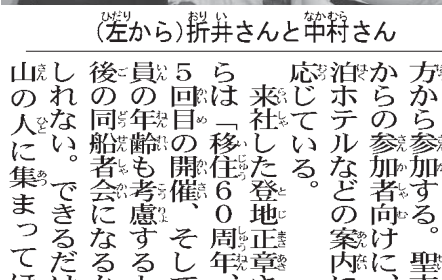
## 東洋祭りで伯国初出演

### 日本から音楽ユニット

今週末に開催される東洋祭り（2人組）「トレジャー・ガーデン」が伯国初公演を行う。3日午後1時25分から5分、4日午後2時40分〜3時10分までの2回出演する。1年前に結成されたボーカル兼ギターの折井篤志さん（31）、長野県と、ピアノやパーカッションなどを担当する中村友一さん（38）、秘田さん（38）からなるユニット。2人と神奈川県在住。折井さんと同じ職場で働く日系人女性の紹介で、きっかけで出演が決まったという。

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

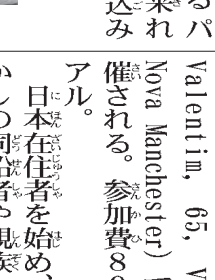
JRが説明してきた理由を平たく言うと、こうなりそうだが、(1)「外国人観光客が増えた」から特例としてお目こぼししてきた在日邦人を切り捨てた。(2)「国によって制度が異なり水際資格がどうも分からない」ことの責任を在日邦人に取らせ、まとめて



（左から）折井さんと中村さん

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。



（左から）折井さんと中村さん

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

JRが説明してきた理由を平たく言うと、こうなりそうだが、(1)「外国人観光客が増えた」から特例としてお目こぼししてきた在日邦人を切り捨てた。(2)「国によって制度が異なり水際資格がどうも分からない」ことの責任を在日邦人に取らせ、まとめて

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

JRが説明してきた理由を平たく言うと、こうなりそうだが、(1)「外国人観光客が増えた」から特例としてお目こぼししてきた在日邦人を切り捨てた。(2)「国によって制度が異なり水際資格がどうも分からない」ことの責任を在日邦人に取らせ、まとめて



（左から）折井さんと中村さん

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

「JRパス」を考へる在外邦人の会」の署名ページには12月1日、5000人の署名が集まり、現在も7500人を目指し活動を続けている。11月30日付けの朝日新聞でもJRパス利用資格変更について、使用者の批判の声とともに取り上げられた。「在外邦人は特例」と言うこともあり、JRパスの引き換えの際、窓口で難な対応をされた経験がある人も。日本が世界に誇る「おもてなし」の精神は同じ国民に対しては発揮されないのだろうか。

病氣平癒・健康祈願  
**南米神宮**  
R. Estado de Israel, 76  
Vl. Clementino - S. Paulo - SP  
Fone: (11) 5575-4783  
www.templexointoista.org.br

PERFUMARIA  
**TAKEO**  
化粧品専門  
たけお店  
二九四一九三三

聖北西地区の購読者の方々へ  
緊急のお知らせ  
当地区担当の配達人が事故にあい、12月1日より16日間の療養期間は配達業者に依頼しております。  
なお、業社TRANSFOLHAの配達は、火曜、木曜、土曜日の週3回となります。  
何卒ご理解、ご協力の程お願い申し上げます。  
ニッケイ新聞社 営業部・発送係

ニッケイ新聞最新刊  
**日本文化 3**  
CULTURA JAPONESA  
日本文化の真髄に触れる8話を収録！  
日本の企業文化  
TOYOTA 豊田喜一郎「日本自動車産業の生みの親」  
HONDA 本田宗一郎と藤沢武夫の「夢追い人生」  
KYOCERA 稲盛和夫「世のため人のため」の経営哲学  
日本の政治文化  
恩田孝「財政改革は信頼回復から」  
杉原千畝「命のビザ」救った日本人外交官  
日本の教育文化  
小林虎三郎「人作りは国作り」  
教育勅語（意訳）  
「日本移民の歴史コーナーでは、ブラジル水泳界に初メダルをもたらした岡本哲夫」  
「子供たちの日本を見る目が変わる！」  
お問合わせ・販売 詳細はニッケイ新聞編集部まで  
日系書店でも販売中！ 地方発送も出来ます！  
ニッケイ新聞社 (11-3340-6060) 太陽堂 (11-3208-6588)  
フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) 高野書店 (11-3209-3313)

# ピラ・カロン沖縄支部 60周年



ピラ・カロン沖縄支部  
創立60周年記

## 日本—沖縄と ブラジルの友好の絆を 上原テリオ

ピラ・カロン沖縄支部会長の上原テリオは、念式典に多数のご来賓を頂き、多くのご来賓を頂戴し、60周年の歴史を今から60年前、沖縄県系コミュニティは多岐な時代にありました。先方の足跡を辿って、先方の強さをひしひしと感ずります。

ブラジル社会との融合



ケーキカットで節目を祝う関係者ら

## マンモス県人会の大黒柱 還暦を500人で盛大に祝福

「マンモス県人会」を支える大黒柱、ピラ・カロン沖縄支部(上原テリオ会長)は20日、同支部で「先覚者追悼慰霊法要」並びに「創立60周年記念式典」を開催した。戦後間もなく、27歳から始まった同会は、現在520世帯の会員を抱え、2万人の集客を誇る「沖縄祭り」を開催するまでに成長した。還暦の節目に、関係者ら約500人が参集し、伝統継承への誓いを新たにされた。

午前10時から行われ、献茶に引き続き、真言宗法要では、献茶、献花、遍照寺南米別院の野間信導師のもと、しめやかに法要が行われた。焼香に先んじて、先人の遺徳を偲んだ。式典には、中前隆博在任総領事、飯星ワタル連邦下議(補欠)、大田恵子連下議、上原会長は、「池まぬ勇気と相互扶助の精神で」と力強く語った。

と適応においても厳しい時代でありました。頼りとなるのは、働く意欲と勝たなければならぬという強い意思のみ、それでも、すべての困難を克服して、輝かしい歴史を書き上げてこられました。そうした全ての英雄的行動は、尊敬に余りあるもので、先覚者の汗と涙が、私達の人格形成に大きな影響を及ぼした事は間違いありません。

私達には、先輩が遺した勤勉さや敬老精神、忍



先覚者追悼慰霊法要の様子

## 先人の遺徳を偲び誓い新たに

この機会に及び、私の決意も新たにいたしました。これからは、若い世代がより県会の発展に尽力できるように、日本—沖縄とブラジルの友好の絆がますます固くなるように、組織体制を整え、活動いたし、私共の行動の動機である若い世代へのつぎ、これまで同支部を支えてきた元会長や、か

## ピラカロン沖縄県人会創立60周年記念式典 Comemoração do 60º aniversário de fundação



華やかな衣装で踊られた「女踊り」



若手による三線演奏



最後はカチャーシーで盛大に



会場を沸かせた若手によるダンス



際立った若手の活躍



艶やかな紅型の衣装で会場を彩った

式典でかゆりし老人クラブの大城良雄会長は、「戦後移民の初期にあつて、亡き上田孝明氏、上原会長は、「池まぬ勇気と相互扶助の精神で」と力強く語った。

政治家からの祝辞が続き、これまで同支部を支えてきた元会長や、か

## 最も進歩的で積極的な支部 最大の沖縄祭り14年継続

原清吉氏らの先輩らが、お互いの親睦と生活向上のために会の設立に尽力したと振り返り、「いちやうりばちやうで」の心で、数々の困難を乗り越えて、一致団結して会館を建設した」と先人の遺徳を偲んだ。

婦人会長の金城和子さんは、「沖縄ファミリーは最大のもので14年を継続して行われ、結果として、沖縄の価値を体現する上原会長は、沖縄県系社会のみならず、日本社会のなかでも優れた指導者だ」と絶賛し、二世の若いリーダーに期待を寄せた。



第13回時には有名バンドB EGIN(上)が出演し、会場を盛り上げた(下)



8月に行われた第14回沖縄祭りの様子